

UBND TỈNH LẠNG SƠN
BAN QUẢN LÝ KHU KTCK
ĐỒNG ĐĂNG - LẠNG SƠN

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: /BQLKKTCK-DN

Lạng Sơn, ngày tháng 8 năm 2026

V/v thông tin khôi phục hoạt động thông quan tại cửa khẩu Ái Điểm của phía Trung Quốc, thuộc cặp cửa khẩu song phương Chi Ma (Việt Nam) – Ái Điểm (Trung Quốc) và tạm dừng điều tiết, phân luồng phương tiện trên tuyến giao thông dẫn vào khu vực cửa khẩu Chi Ma

Kính gửi:

- Các sở: Công Thương, Y tế, Xây dựng;
- UBND xã Lộc Bình;
- Các ngành: BCH Bộ đội Biên Phòng tỉnh; Chi Cục Hải quan khu vực VI;
- Trung tâm Kiểm dịch Y tế quốc tế; Chi cục Kiểm dịch thực vật vùng VII; Trạm Kiểm dịch động vật Lạng Sơn;
- Phòng Cảnh sát Giao thông - Công an tỉnh Lạng Sơn;
- Các doanh nghiệp xuất, nhập khẩu;
- Các doanh nghiệp kinh doanh bến bãi tại cửa khẩu Chi Ma

Trên cơ sở kết quả trao đổi với Chính phủ nhân dân huyện Ninh Minh, Quảng Tây, Trung Quốc về việc tạo điều kiện cho hoạt động thông quan tại cặp cửa khẩu Chi Ma (Việt Nam) - Ái Điểm (Trung Quốc), theo đó thống nhất khôi phục thực hiện thông quan bằng phương thức thông quan bằng thủ công; Ban Quản lý Khu kinh tế cửa khẩu Đồng Đăng - Lạng Sơn (sau đây gọi tắt là Ban Quản lý) thông báo và đề nghị các cơ quan, đơn vị phối hợp thực hiện một số nội dung sau:

1. Về việc tạo khôi phục hoạt động thông quan tại cặp cửa khẩu Chi Ma (Việt Nam) - Ái Điểm (Trung Quốc)

Từ 11 giờ 30 phút ngày 24/8/2026, thực hiện thông quan xuất nhập khẩu hàng hoá tại cặp cửa khẩu Chi Ma (Việt Nam) - Ái Điểm (Trung Quốc).

2. Về việc dừng thực hiện phương án điều tiết, phân luồng phương tiện từ xa

Từ 16 giờ 00 phút ngày 24/8/2026, dừng thực hiện phương án điều tiết, phân luồng phương tiện theo Công văn số 1484/BQLKKTCK-DN ngày 23/8/2026 của Ban Quản lý Khu kinh tế cửa khẩu Đồng Đăng - Lạng Sơn về

việc phối hợp điều tiết, phân luồng phương tiện trên tuyến giao thông dẫn vào khu vực cửa khẩu Chi Ma, xã Mậu Sơn, tỉnh Lạng Sơn.

3. Đề nghị các cơ quan, đơn vị liên quan

3.1. Phòng Cảnh sát Giao thông - Công An tỉnh Lạng Sơn, UBND xã Lộc Bình

Phối hợp thực hiện việc dừng điều tiết giao thông; hướng dẫn, phân luồng các phương tiện di chuyển vào khu vực cửa khẩu Chi Ma phù hợp với tình hình thực tế; bảo đảm an ninh, trật tự, an toàn giao thông và kịp thời trao đổi với Ban Quản lý cùng các lực lượng chức năng để xử lý các tình huống phát sinh.

3.2. Sở Công Thương

Thông tin đến thương nhân, doanh nghiệp xuất nhập khẩu trên địa bàn tỉnh và các tỉnh, thành phố có hàng hóa thực hiện thủ tục qua cửa khẩu Chi Ma; đề nghị doanh nghiệp chủ động cập nhật tình hình thực tế, điều chỉnh kế hoạch vận chuyển, giao nhận hàng hóa phù hợp, tránh tập trung phương tiện vượt quá khả năng tiếp nhận của khu vực cửa khẩu.

3.3. Ban Chỉ huy Bộ đội Biên phòng tỉnh, Chi cục Hải quan khu vực VI

Phối hợp trao đổi thông tin với Ban Quản lý; chỉ đạo các đơn vị tại cửa khẩu Chi Ma phối hợp với Trung tâm Quản lý cửa khẩu trong việc tổ chức, điều tiết hoạt động xuất nhập cảnh, xuất nhập khẩu hàng hóa và phương tiện phù hợp với phương thức thông quan được thống nhất giữa lực lượng chức năng hai Bên; chủ động nắm tình hình, kịp thời trao đổi, xử lý các vấn đề phát sinh trong quá trình tổ chức thông quan.

Ban Quản lý Khu kinh tế cửa khẩu Đồng Đăng - Lạng Sơn trân trọng thông tin để các cơ quan, đơn vị liên quan phối hợp thực hiện./.

Nơi nhận:

- UBND tỉnh (b/c);
- Như trên (p/h);
- Lãnh đạo ban;
- Văn phòng, các phòng CM;
- TTQLCK;
- Trang TTĐT BQL;
- Lưu VT, DN.

**KT. TRƯỞNG BAN
PHÓ TRƯỞNG BAN**

Hoàng Việt Đông